

## DATA SHUUJOSHI NA JUMLAH 44 DATA

### 1. Teori Dari Moriyama (1998 :174)

#### (1) Mengungkapkan kesan dan rasa takjub

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
1	な	くちゅうをけりあがってくるとはな	Dia menghampiriku dengan menendang udara	6 6 9 – 1 1
2	な	つぎがさいごのこうげきとなるな	Sepertinya ini akan menjadi serangan terakhirmu.	6 7 2 – 1
3	な	イヤ。なんとなくまえとちがうな	Tidak .. Kau ini sedikit berbeda	6 7 2 – 1 5
4	な	雨にしてははこしかたくて大きいがな	Hujan ini akan sedikit keras dan besar	6 7 6 – 9
5	な	そのていてでしにはしないよな。	Hanya dengan ini tidak akan membunuhmu bukan ?	6 7 4 – 8

#### (2) Mengungkapkan keinginan

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
6	な	せかいのきゅうせいしゅたるオレがな	Akulah penyelamat dunia ini , maka aku akan melakukannya.	6 7 8 – 1 5
7	な	おれのここにするためのな	Membuatmu bekerja kepadaku	6 7 5 – 8
8	な	そして、ワシは弟アシュラを導く忍宗の後見人とした、兄インドラも弟に強力してくれるだろうとねもてな	Aku juga membuat ashura penerus dari ninshu jadi dia bisa memimpin mereka semua. Dan aku pikir kakaknya yaitu Indra akan bekerja sama juga.	6 7 0 – 1 6

(3) Menunjukkan keputusan dan meminta secara halus

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
9	な	まずいぬのひとかきめてき ゆうじつにすつかな	Pertama tama , kita harus putuskan untuk Hari Anjing sebagai Hari Libur	6 7 8 – 7

(4) Meminta persetujuan, mendapatkan jawaban

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
10	な	ああわかってる！ふえやが ったな	Ya aku mengerti .. Ada banyak dari mereka kan ?	6 7 6 – 7
11	な	思えも層だったようだから な！	Bukan kah kau juga seperti itu ?	6 7 0 – 1 5
12	な	やはりかんじていたな	Jadi kau sudah menyadarinya ya ..	6 7 1 – 3
13	な	ハタケカカシだったな？	Kau ini Hatake Kakashi kan ?	6 7 2 – 6

(5) Melekat pada bentuk kalimat perintah sopan, akan memperhalus perintah & Menunjukkan perintah ( Tomita 1991, hal.171)

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
14	な	こいつがふくれれそううち にとめるってこったな	Jadi kita harus menghentikannya sebelum dia mengembang	6 7 9 – 4
15	な	うえかりきをとられうな！	Jangan sampai teralihkan oleh nya	6 7 6 – 9

2. Menurut Tomita (1991, hal.171) :

- Menunjukkan larangan

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
16	な	しつもんをいっぺんにするな	Jangan bertanya terlalu banyak sekaligus	6 7 0 – 1 2
17	な	いまそとへでるな	Jangan keluar sekarang !	6 7 7 – 1 2

- Menunjukkan emosi atau perasaan pembicara

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
18	な	おまえたちスズとりのさいしょうのになむをおぼえてるな	Apa kalian ingat pada misi pertama kalian yaitu dalam merebut lonceng	6 7 5 – 1 9
19	な	たすかったのはオレたちだけかもな	Tidak ada yang bisa kulakukan sekarang	6 7 8 – 2
20	な	ちからをもらうたからかな？	Dia memberiku kekuatan ini ?	6 7 3 – 1 0
21	な	あのときのきよくんをわすれてないな	Kalian masih ingat dengan yang ku ajarkan kan ?	6 7 5 – 1 9

- Menegaskan kepada lawan bicara mengenai apa yang dibicarakan. Biasanya digunakan oleh orang yang memiliki kedudukan lebih tinggi kepada kedudukan yang lebih rendah

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
22	な	おぬしのしにたいするりんりてきかんでんはワツのじ	Sudut pandangmu terhadap sebuah	6 7 0 – 2

		だいのものとはことなるな	kematian sangat jauh berbeda dengan orang pada era ku dulu	
23	な	ひとをかんさつするめはも っておるようだな	Kau memiliki pandangan yang cukup jeli untuk mencermati orang lain	6 7 0 – 5
24	な	そしてにくたいはほろんで もなお二人のつくり上げた チャクラはきえることなく ときをおいててんせいし た。。いくどとなくな。。	Meskipun tubuh mereka hancur, cakra mereka tidak menghilang dan berpindah melalui waktu .. Terus menerus	6 7 0 – 1 9
25	な	おぼけにとりつかれるみた いでなんかヤダな	Itu seperti dirasuki hantu atau semacamnya.	6 7 0 – 1 9
26	な	カカシのででこむすめがし んだのはできすぎだったが な	Fakta bahwa gadis itu mati ditangan Kakashi itu terlalu sempurna	6 7 5 – 9
27	な	そうしてかつてのだいなの はんがそろったのも何かの いかんがかもしれないな。	Kalau kau tidak mau mengatakan pada kami apa yang kau rasakan dipikiranmu pada saat ini , itu tidak masalah	6 7 5 – 1 9

- Menekankan pendapat pribadi.

NO	SHUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
28	な	アレを4. 5はつくらいつ つ” ければやっかいだな	Jika aku terus menerus terkena serangannya 4-5 kali lagi. Akan membahayakanku .	6 6 9 – 3
29	な	おまえのかげはいついていじ かんでじんぶんのからだに もどるようだな	Sepertinya bayanganmu telah kembali ke tubuhmu setelah melewati batas waktu yang ditentukan, bukan ?	6 7 4 – 1 9
30	な	ここまではなれるとりんね がんにのりよくはつあけな いよつだな	Sepertinya jika aku berada sejauh ini , dia tidak akan bisa memakai rinnegannya	6 7 4 – 1 5

31	な	そうだな	Ya begitulah	6 7 5 - 1 5
32	な	そのふたりがどうなったかはわかるな	Aku yakin kau tahu yang sudah terjadi pada mereka	6 7 1 - 4
33	な	オレ自身がじゅうびのじんちゅうりきになるによ、アレがじゃまだったからな	Dan menyingkirkannya .Itu terjadi saat aku mencoba menjadi Jinchuuriki dari Siluman monster ekor 10	6 7 5 - 6
34	な	まあそうなるな。	Ya seperti itulah	6 7 1 - 5
35	な	イヤ。それはむりですな	Tidak itu mustahil	6 7 2 - 5
36	な	よんだいめのマーキングとりソワさせておいたからな	Ya .. Aku terhubung dengan segel milik Yondaime	6 7 3 - 8
37	な	わかっているな	Ya .. Aku mengerti	6 7 4 - 1 2
38	な	人々から。。くるしみ。。いたみ。。むなしさをきりはなしたのだからな	Akulah yang telah membebaskan mereka dari penderitaan dan kekosongan	6 7 8 - 1 6
39	な	やはりそうか。。ならもうわかっているハズだな	Aku mengerti.. Kalau begitupun kau sudah tahu	6 7 1 - 2
40	な	ワシのかんがえはまいのかもしれません	Mungkin aku terlalu polos	6 7 1 - 1 9
41	な	たしかにオレってばそのアシュラってやつにてつかもな	Mungkin saja aku benar benar mirip dengan Ashura	6 7 1 - 2 4
42	な	どうやら！あのくろいやローはへいきみてーだな	Sepertinya pria yang hitam tidak terpengaruh	6 7 8 - 1 4
43	な	りんねがんでしよりできるおそらくな	Mungkin saja bisa digagalkan dengan rinnegan yang lainnya	6 7 8 - 1 4
44	な	サスケとおれにはなにかちとはちがうつながりが、あるのかもしれないな	Bisa jadi ada hubungan khusus antara aku dan sasuke selain daripada hubungan sebuah klan	6 7 4 - 7

## DATA SHUJOSHI YO JUMLAH 26 DATA

1. Chino (1992:122) antara lain:

- Mengajak untuk perbuatan sebagai rangkaian dari suatu perbuatan yang lain (ajakan). Shujoshi -yo dapat dipakai dalam ungkapan yang berbentuk ajakan atau perintah.

NO	SHUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
1	よ	カカシ、アカデミーにゆがくがきまったからってうかうかしてられないよ	Kakashi jangan lengah walau kau sudah berhasil masuk ke Akademi	6 7 2 – 7
2	よ	なら。ためしてみるよ	Kalau begitu .. Cobalah ..	6 7 4 – 8
3	よ	いまつかうにうごくなよ	Sekarang ini kita tidak boleh gegabah	6 7 9 – 1 0
4	よ	ガアラさまおともだちがあそびにきてますよ	Tuan gaara .. Pergilah bermain bersama teman mu	6 7 8 – 1 1
5	よ	かんたんにおのれを”し”ということばにおきかえるとは。。きがいをもつのだしんじんよ。	Kau harus memiliki semangat yang kuat, kalau kau menganggap dirimu " telah mati " dengan mudah nak !	6 7 0 – 1

- Menunjukkan suatu permohonan yang kadang maknanya lebih keras daripada shujoshi -ne (-?). Konteks memohon dan meminta tolong dalam fungsi ini terkesan tegas, mendalam atau bersungguh-sungguh.

NO	SHUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
6	よ	カンタンにブーツにはなせるのかよ！	Bisakah kau berbicara dengan cara yang bisa kumengerti !	6 7 0 – 1 5

7	よ	あまりおそくなるなよ、ガアラ	Jangan sampai pulang terlambat ya , Gaara	6 7 8 – 1 1
---	---	----------------	---	----------------

- Menunjukkan suatu pernyataan untuk memastikan atau menjelaskan. Penutur berusaha memastikan ataupun memperbaiki informasi yang diterimanya. Penutur juga dapat menekankan arti yang ingin disampaikan lewat fungsi ini.

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
8	よ	おのれの方のリミッターをはずしきょくげんまでちからをひきだすわざだよ。	Itu adalah teknik melepaskan pembatas dari kekuatanmu sendiri hingga batas tertinggi	6 6 9 – 1 0
9	よ	” なかま ” はどういうもんかはしてんよ	Tapi aku tahu arti dari "Teman"	6 7 1 – 2 5
10	よ	ガハハハ。。そういうわけなんですよ	HAHAHA.. Itu benar sekali.	6 7 2 – 5
11	よ	いいライバルになるよ	Dia akan menjadi rival yang bagus	6 7 2 – 7
12	よ	ほんとうにとうさんのいったとおりだったよ	Persis dengan yang ayah katakan.	6 7 2 – 8
13	よ	もうしんだりなんかしねーよ	Dia tidak akan mati	6 7 3 – 7
14	よ	いっしゅんだったよ	Kejadiannya cepat sekali	6 7 5 – 3
15	よ	あんなのいじょうだよ	Ini sama sekali tidak biasa	6 7 7 – 3
16	よ	わかってんよ	Aku mengerti	6 7 8 – 1 5
17	よ	きみのいってたりんとバカカカシってのがヤバイよ	Rin dan Kakashi yang bodoh itu berada dalam bahaya sekarang	6 7 5 – 9

- Menunjukkan omelan, amarah atau menghina

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
18	よ	うちゅうじんってなんだよ？	Alien kau bilang ?	6 7 0 – 9
19	よ	これでやっとやくそくのときがきたぜ。りくどうにじじいよ	Saat saat yang sudah kau janjikan akhirnya datang juga . Dasar Kakek Rikudou !	6 7 1 – 2 1
20	よ	いま。うかつにうごくなよ	Jangan bertindak ceroboh	6 7 5 – 6

## 2. Ooso (dalam Masuoka, 1991)

- Menyangkal/membantah penilaian dan pertimbangan pendengar yang dianggap berbeda dengannya

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
21	よ	おおじちゃんはまだがってねーよ！	Kakek tidak salah	6 7 1 – 2 0
22	よ	イヤ。とうさんちがうんだよ	Tidak ,, Ayah salah.	6 7 2 – 5

- Mengingatkan hal yang kiranya terlupakan oleh pendengar

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
23	よ	人をあやつるにはこころのやみをりょうしとおしえたなオビトよ	Sudah kukatakan .. Bahwa untuk mengendalikan seseorang kau harus memakai kegelapan dalam hati mereka	6 7 5 – 1 0



- Menyampaikan hal yang tidak disadari dan tidak diketahui oleh pendengar.

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
24	よ	思えも層だったようだから な！ナルトよ！	Bukankah kau juga seperti itu ? Naruto ?	6 7 0 – 1 5
25	よ	くるよ	Dia datang	6 7 5 – 1 9
26	よ	おまえはもうほかげをこし ているよ	Kau sudah melampaui semua hokage	6 7 5 – 1 7

## DATA SHUJOSHI ZO 34 DATA

1. Tanimori (1992:204), partikel *zo* mempunyai tiga fungsi yaitu :

- menyatakan bahwa pembicara memperjelas perkataannya atau untuk mendapat perhatian si pendengar.

NO	SHUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
1	ぞ	やつのかげをこっちらにるんだぞ	Bayangannya ada disini !	6 7 6 – 9
2	ぞ	オレのすなのスピードではやつのかげのまとなるぞ	Tapi dengan kecepatan pasirku yang lambat, dia bisa menjadi sasaran empuk	6 6 9 – 1 3
3	ぞ	ハハしぬところだったぞ！	HAHA .. Kau hampir saja membunuhku !	6 7 2 – 1 2
4	ぞ	サスケそちへいったぞ！	Sasuke aku tidak bisa melihat !	6 7 4 – 5
5	ぞ	もううごけねーぞ	Dia tidak bisa bergerak lagi	6 7 5 – 1 0
6	ぞ	つぎはりんねがんとそろえてでてくるんだぞ	Selanjutnya dia akan kembali dengan 2 rinnegan	6 7 5 – 1 5
7	ぞ	かげもくるぞ	Bayangannya juga datang	6 7 6 – 1 0
8	ぞ	うわあ＝うまぞ！	Wah .. Kelihatannya sangat enak	6 7 8 – 7
9	ぞ	いつでれんだぞ	Kapan kita akan keluar	6 7 8 – 1 2
10	ぞ	おまえはオレのいしそのものなんだぞ	Kau adalah kehendakku	6 7 8 – 1 8
11	ぞ	なにかあるぞ	Sesuatu akan terjadi	6 7 9 – 1
12	ぞ	このままじゃヤベーぞ。サスケ	Ini gawat .. Sasuke !	6 7 9 – 3

13	ぞ	おい。ずっけふくれてんぞ	Dia bertambah besar	6 7 9 – 8
----	---	--------------	---------------------	--------------

- menyatakan perintah atau dukungan

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
14	ぞ	ハハハ。。いいぞオー	HAHAHA ... Bagus sekali	6 7 1 – 3 0
15	ぞ	コラカカシしつれいだぞ	Kakashi .. Jangan kasar	6 7 2 – 6
16	ぞ	じゃあこっちたのんだぞ	Kuserahkan yang ini kepadamu	6 7 5 – 1 1
17	ぞ	いったんここからはなれるぞ	Kita akan tinggalkan tempat ini	6 7 6 – 8
18	ぞ	ねえちゃんにはひみつだぞ	Jangan beritahu kakakmu ya	6 7 8 – 1 0
19	ぞ	きをつけろ。。やつのかげ 4 だいにしほうをかこまれてるぞ	Berhati hatilah .. Kita sudah dikepung oleh bayangan miliknya	6 7 8 – 1 5

- menyatakan bahwa pembicara terkesan memaksakan pendapatnya kepada pendengar;

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
20	ぞ	うま。。だいたいわかってきたぞ	Wah .. Kurasa aku paham sekarang	6 7 0 – 1 2
21	ぞ	そうか？オレにはハツキリみえてるぞ	Benarkan ? Aku bisa melihatnya	6 7 4 – 5
22	ぞ	やつのかげをこっちらにるんだぞ	Bayangannya ada disini !	6 7 6 – 9

23	ぞ	ワラワでマンでつかれてお るのじゃぞ	Kami kelelahan karena tidak tidur semalaman	6 7 7 - 8
24	ぞ	おまえもやっのげんじゅつ にしばらくぞ	Kau akan terkena jurus genjutsu nya .	6 7 7 - 1 2
25	ぞ	おまえとオレがやられたら おわりんだぞ	Jika mereka berhasil membunuh kita berdua , Maka semua akan berakhir	6 7 7 - 1 2
26	ぞ	サスケにいつたおしてね。 おれらよりはやくみんなの チャクラきゆうしゅうされ つくしてしんじまうぞ	Sasuke , jika kita tidak mengalahkannya yang lain akan mati setelah cakra mereka telah habis diserap	6 7 9 - 6
27	ぞ	ハハしぬところだったぞ！	HAHA .. Kau hampir saja membunuhku !	6 7 2 - 1 2
28	ぞ	サスケそちへいったぞ！	Sasuke aku tidak bisa melihat !	6 7 4 - 5
29	ぞ	もううごけねーぞ	Dia tidak bisa bergerak lagi	6 7 5 - 1 0
30	ぞ	つぎはりんねがんをそろえ てでてくるんだぞ	Selanjutnya dia akan kembali dengan 2 rinnegan	6 7 5 - 1 5
31	ぞ	かげもくるぞ	Bayangannya juga datang	6 7 6 - 1 0
32	ぞ	うわあ=うまぞ！	Wah .. Kelihatannya sangat enak	6 7 8 - 7
33	ぞ	いつでれんだぞ	Kapan kita akan keluar	6 7 8 - 1 2
34	ぞ	おまえはオレのいしそのも のなんだぞ	Kau adalah kehendakku	6 7 8 - 1 8

## DATA SHUUJOSHI NE 13 DATA

### 1. Menurut Masuoka (1991:25)

- Meminta kepastian/penegasan.

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
1	ね	ついにはじめたね	Akhirnya dimulai ya ?	6 7 7 - 1

- Meminta persetujuan

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
2	ね	なかよくしてやってくださいね	Tolong bertemanlah dengannya ya !	6 7 2 - 5
3	ね	つかそれはいいすぎじゃね。	Itu berlebihan bukan ?	6 7 0 - 9
4	ね	つかそれはいいすぎじゃね？宇宙人って何だよアハハ。つってあんまちがわねーかそれと、	Yah .. Aku berbicara terlalu banyak ya ? Aku seorang Alien ? Ahahaa . Aku rasa itu juga masuk akal.	6 7 0 - 9

- Memberi komentar tentang hal-hal yang termasuk dalam wilayah pendengar

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
1	ね	なんかしゃべりとかおがまったくいっちしねーからすっげーこえーんだよね	Rasanya ada yang agak mengerikan dari cara bicaramu karena itu tidak cocok dengan wajahmu	6 7 0 - 1 1

2	ね	なんかなにいったかよくわかんね	Apa yang ia bicarakan .. Aku sama sekali tidak paham	6 7 0 – 2
3	ね	やっぱ。かあちゃんておこるとこえーもんね。	Itu pasti benar kan ? Seorang ibu bisa sangat menakutkan saat kau membuatnya marah.	6 7 0 – 1 3

## 2. Menurut Sudjianto (2007:75)

- Menyatakan bahwa partikel ne juga dapat dipakai pada akhir kalimat untuk menyatakan pertanyaan atau keragu-raguan.

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
8	ね	あおうじゃねー・そんでいまのサスケはたおせねんだ	Itu tidak benar , saat ini aku tidak bisa mengalahkan sasuke begitu saja	6 7 1 – 3

## 3. Menurut Naoko Chino (1996:120)

- Shuujoshi (~ne/nee) digunakan untuk menyatakan ketegasan pikiran atau pendapat pembicara.

NO	SHUUJOSHI	KALIMAT BAHASA JEPANG	ARTI	CHAPTER
9	ね	おこちよばれね。	Gagal dan tidak berguna	6 7 0 – 1 5
10	ね	オレがおまえたおすんじゃねー	Aku tidak akan mengalahkanmu sendirian	6 7 3 – 1 1
11	ね	サスケにあてねーようにしねーと	Harus berhati hati agar tidak mengenai sasuke	6 7 7 – 4

12	ね	うごけねェ	Aku tidak bisa bergerak	6 7 9 - 6
13	ね	そうじゃねー	Itu tidak benar !	6 7 1 - 3

## SHUJOSHI LAIN

NO	SHUJOSHI	KALIMAT	BAB
1	は	このウワウワは！	6 6 9 - 2 2
2	は	ここは？	6 7 0 - 1
3	から	イヤイヤ。さっきのしゃべりでい いから！	6 7 0 - 9
4	ってばよ	しゃべりかたあんまりにもシャフ トしすぎてびっくりしただけだっ てばよ	6 7 0 - 1 0
5	し	いげんかまたくなくなるし	6 7 0 - 1 1
6	ってばよ	ハア。やっとかいわができるって ばよ	6 7 0 - 1 2
7	ってばよ	あたなにいつてっかわかんなくな ってきたってばよ	6 7 0 - 1 3
8	ってばよ	あたむじかしくなってきたって ばよ	6 7 0 - 1 4
9	ってばよ	なんとなくわかったってばよ	6 7 0 - 1 4
10	ぜ	お前にたりてねーびじゅうの力を ちゃんとわかってやがったぜ	6 7 1 - 2 0
11	ぜ	これでやっとやくそくのときがき たぜ	6 7 1 - 2 1

12	せ	ききうでをだせ	671-27
13	ってばよ	ああじぶんでもふしぎに思うってばよ	672-15
14	ってばよ	そん！チャクラをかしてくれってばよ	673-2
15	ってばよ	うん。何か色々できそうなきがすんだ。いまのオレってばよ	673-8
16	ってばよ	おれで、たおすんだってばよ	673-12
17	せ	早くりんねがんをつぶせ	674-16
18	さ	オレはアンタの思いとおりにはないのさ	675-6
19	せ	カカシー人を残してリンをつれだせ	675-9
20	け	いっでてくるかもわからない、きをはっておけ	675-12
21	ってばよ	まかせろってばよ	676-10
22	じゃ	何じゃ？	677-1
23	じゃ	なんたることじゃ？	677-3
24	ってばよ	もう大丈夫だってばよ	677-4
25	け	いけ！	677-4
26	じゃ	何じゃ？	677-8
27	じゃ	どういうことじゃ	677-10
28	ってばよ	どーんなてんだってばよ	678-19



